

Newsletter



URB-AL Red N° 8

„Control de la movilidad urbana“

Boletín N° 10

Contenido:

**1. Proyecto tipo B “MOVIMAN”:
Seminario Internacional de
Gestión de la Movilidad Urbana
en Porto Alegre, Brasil**
Página 2

**2. 20% más de vida: reflexiones
sobre el “día sin carro” en
Pasto, Colombia**
Página 4

**3. Stuttgart: 3er Simposio
Internacional de FOVUS
“Networks for Mobility”, 5 a 6
octubre 2006 – Call for Papers**
Página 5

**4. Fechas y eventos en el
programa URB-AL**
Página 6

5. Humor
Página 6

Este documento se ha realizado sin la asistencia financiera de la Unión Europea. Los puntos de vista que en él se exponen reflejan exclusivamente la opinión de la Alcaldía de Stuttgart, y por lo tanto, no representan en ningún caso el punto de vista oficial de la Unión Europea.

Estimados amigos y colegas de la Red URB-AL No. 8:

En la edición presente de nuestro Newsletter “Control de la Movilidad Urbana” quisieramos informarles otra vez sobre las actividades y los resultados de un proyecto común de nuestra red de ciudades: Esta vez se trata del proyecto tipo B, coordinado por la Municipalidad de Stuttgart, que celebró su segunda de tres reuniones de trabajo en agosto en Porto Alegre, Brasil.



El socio Porto Alegre, en colaboración con la Universidade Federal do Rio Grande do Sul – UFRGS, apoyó también los objetivos generales de la Red URB-AL No. 8, invitando a todos los miembros brasileños de nuestra red a una reunión regional durante el primer día del encuentro, el Seminario Internacional sobre “Gestión de la Movilidad Urbana”.

Cuando Usted esté leyendo este boletín, ya habrá llegado a la Oficina de Cooperación EuropeAid un paquete pesado con los formularios de solicitud con siete copias para un proyecto tipo B siguiendo la iniciativa „Capacitación de Conductores de Autobus“. La solicitud ha sido elaborada con mucho entusiasmo por la Municipalidad de Porto Alegre y la empresa comunal de transporte EPTC bajo la participación intensiva de todos los participantes del proyecto.

Les deseamos a ellos mucho éxito y estaríamos muy contentos si pudieramos apoyar más iniciativas de proyectos tipo B en la última convocatoria del programa URB-AL que termina el 30 de abril de 2006.

Rainer Rothfuss

Coordinación de la Red URB-AL No. 8



1. Proyecto tipo B “MOVIMAN”: Seminario Internacional de Gestión de la Movilidad Urbana en Porto Alegre, Brasil

Prof. Dr. Emilio Merino
Gestor de la Movilidad de Porto Alegre
merino@producao.ufrgs.br

El día 1 de agosto del 2005 se realizó en la ciudad de Porto Alegre el Seminario Internacional de Gestión de la Movilidad, como parte de la segunda reunión de socios del Proyecto MOVIMAN.



Este evento cumplió ampliamente el objetivo de reunir en un mismo espacio a más de 150 personas entre representantes políticos de nuestras ciudades, secretarios de transportes, técnicos municipales e investigadores de transporte. Así, destacase la presencia de los Srs. Alcaldes de las ciudades participantes del proyecto MOVIMAN, tales como, el Sr. José Fogaça (Alcalde de Porto Alegre), el Sr. Jürgen Beck (Alcalde de Stuttgart), el Sr. Alberto Barbosa Senior (Alcalde de Cartagena de Indias) y quedo realizada con la presencia expresiva de miembros de otros proyectos de la red URB-AL, caso inédito, con lo cual los objetivos fundamentales de la Red URB-AL, de compartir y difundir experiencias en materias de movilidad, quedó bien establecida y de manifiesto en cada acto del seminario.



El Seminario Internacional fue dividido en tres bloques. El primer bloque fue de carácter político, tratando de que las autoridades municipales ahí congregadas apoyen las iniciativas de la Red URB-AL, y

específicamente, este proyecto MOVIMAN, comprometiéndose a trabajar en pro de una mejor gestión sustentable de la movilidad. El alcalde Beck habló sobre el origen de su ciudad, los problemas enfrentados durante su expansión y la mudanza de mentalidad de las personas a favor de prácticas más racionales. El alcalde Barbosa de Cartagena de Indias, presentó las dificultades de cubrir la demanda únicamente a través del modal autobús, defendiendo la idea de crear un sistema de transporte multimodal. El alcalde Fogaça de Porto Alegre, prometió un mayor empeño en el uso del modal bicicleta implementando un sistema de ciclovías. El Secretario municipal de Transportes, Senna, resaltó la importancia de alcanzar la satisfacción de las necesidades de movilidad.

En el segundo bloque fueron expuestos diversos trabajos que engloban el concepto de gestión de la movilidad. Este bloque fue de suma importancia para clarificar el concepto de movilidad y sobre todo



su utilidad en una nueva concepción de ciudad sustentable. Así los ponentes como el Prof. Manfred Wacker, de la Universidad de Stuttgart, presentó una revisión sobre la experiencia europea en la gestión de la movilidad, afirmando que esta es un proceso de planeamiento continuo permitiendo un uso más racional de la infraestructura y potencializando el uso de modos más sustentables. El Ing. Pere Macias, senador del Estado Español, presentó el caso de Barcelona y la aplicación de diversas medidas de la gestión de la movilidad. Se debe rescatar de esta presentación, la propuesta del Pacto de la Movilidad llevado a cabo en Barcelona, donde los actores sociales se comprometen a trabajar en pro de una mejor movilidad. Comprendemos que este es uno de los caminos que cada una de nuestras ciudades debería realizar, es decir la concertación de esfuerzos de todos los actores sociales en beneficio de la ciudad.

Posteriormente, ante la ausencia de Nick Hodges, representante de Leicester-UK, el Prof. Wacker, presentó el tema de cómo el uso de la telemática nos puede ayudar en mejorar la eficiencia de la gestión de la movilidad. Debe resaltarse los esfuerzos de la ciudad de Leicester en la implementación de sistemas de información integrados y en tiempo real. Paneles con mensajes variables sobre los congestionamientos, accidentes y polución que avisan a los usuarios a usar vías alternativas. Estas informaciones pueden llegar a los usuarios vía internet o a través de los teléfonos

celulares (SMS). Así quedó de manifiesto que es de vital importancia la implementación tecnológica en nuestras ciudades, pero que solamente el aspecto tecnológico no resolvería nuestros problemas, tales como el congestionamiento, polución, accesibilidad, etc. y que tendríamos que trabajar en sistemas integrados incorporando todos los modales de transporte.



Porto Alegre: segunda reunión del proyecto B MOVIMAN

El Prof. Günter Sabow, de la Asociación de Industrias de Stuttgart, puntualizó sobre la importancia de mantener las Alianzas Pública Privada en la formación de estrategias y concretización de acciones en beneficio de la ciudad. Es decir, reforzó un concepto importante para nuestras ciudades, que es el hecho de cómo hacer para que los agentes privados que se benefician de las mejoras en infraestructura de la ciudad, puedan participar, contribuir y aportar de forma efectiva en la construcción de una nueva ciudad más sustentable. Finalizando este bloque el Sr. Steimer de la municipalidad de Stuttgart y coordinador técnico de los proyectos URB-AL, dividió su presentación, en campos de acción para la gestión de la movilidad y medidas especiales de gestión del tránsito tomadas con ocasión de la Copa del Mundo de Fútbol 2006. Destacó, por ejemplo, el uso del carsharing, rutas de bicicletas, centros de intermodalidad para los usuarios, centrales de información en tiempo real. Las medidas para el mundial 2006 están relacionadas al acceso, evacuación, transporte público y seguridad de los usuarios en todos los niveles.



El tercer bloque destacase por las presentaciones de los tres proyectos pilotos que se vienen implementando en las ciudades de Stuttgart, Cartagena de Indias y Porto Alegre. La gestora de la movilidad de Stuttgart, Sra. Anke Nava, presentó los avances que viene teniendo en el área industrial- comercial de Vaihingen-Möhringen, mencionando que entre sus logros obtenidos son el levantamiento de la situación actual y la implementación de medidas de tránsito inmediatas.



El gestor de la movilidad de Cartagena de Indias, Sr. Flavio Romero, describió la situación caótica de transporte de su área de estudio y que viene trabajando fuertemente con todos los actores sociales para concientización de las mejoras a establecer en relación a la movilidad urbana. El gestor de la movilidad de Porto Alegre, Prof. Dr. Emilio Merino, puntualizó su exposición en establecer la diferencia entre gestión del tránsito (con foco en la oferta y construcción de más infraestructura) y gestión de la movilidad (con foco en reorientar la demanda para medios más sustentables), priorizó que su gestión estará basada en establecer lazos fuertes y duraderos con cada una de las empresas/ industrias del área de estudio, mencionado una serie de proyectos vinculados a potenciar el transporte y accesibilidad sustentable, así como la elaboración de indicadores de gestión, base primordial para la futura evaluación del proyecto piloto.

Como conclusión del evento, los tres alcaldes de Stuttgart, Cartagena de Indias y Porto Alegre, se comprometieron públicamente a través de la que se llamó CARTA DE PORTO ALEGRE, a construir un nuevo concepto de movilidad urbana que sirva de guía para los futuros planes directores de transporte y urbanismo, y que se incentive las inversiones en infraestructura de modos más sustentables. También se comprometieron a construir un sistema de transporte accesible a todos los ciudadanos y fortalecer la com-

petitividad en zonas urbanas racionalizando la movilidad de personas y de carga. Finalmente, prometieron reunir esfuerzos para conseguir un salto tecnológico que permita una eficiente gestión de la movilidad, dando a los ciudadanos una ciudad con mejor calidad de vida.

2. 20% más de vida: reflexiones sobre el “día sin carro” en Pasto, Colombia

Fabio Arévalo Rosero
Asociación Colombiana de Medicina del Deporte
far121@hotmail.com

Carlos F. Pardo
GTZ Sustainable Urban Transport Project – SUTP
carlos.pardo@sutp.org

En países en vía de desarrollo como Colombia, el auto particular sigue siendo un privilegio. En promedio en nuestras ciudades solo el 12% de las personas son titulares de estos vehículos, con un impacto que no va más allá del 30% de la población. Ello significa que un 70% no se beneficia de este servicio y deben recurrir a otras alternativas de transporte como el sistema público (buses, taxis), a caminar y otro porcentaje aún reducido emplea la bicicleta.



En una ciudad como Pasto (ubicada en el suroeste de Colombia con 311.000 habitantes) solamente alrededor del 0,5% se moviliza diariamente en bicicleta, como medio para ir y venir (no para recreación o deporte), una proporción muy baja. Bogotá ha logrado mejorías sustanciales, representando la bicicleta un 5% en la movilidad cotidiana como resultado de inversiones en educación y cultura ciudadana, y en infraestructura como ciclorutas. Además de ello se fortaleció la ciclovía (cumplirá 33 años) y se pro-

movieron actividades afines que desestimularon el uso excesivo del carro.



Los programas incluyeron la restricción vehicular a través del “pico y placa”, el mejoramiento del transporte público con el modelo Transmilenio, la realización de grandes eventos públicos para la gente y las jornadas “Días sin carro”. Este último lance fue aprobado por referendo, casi por un 80% de los bogotanos, para celebrarse cada año el primer jueves de febrero, de manera obligatoria. Ello permitió afianzar la educación ciudadana en un proceso de equidad, reflexión y convivencia.



La iniciativa “Día sin carro” que nació en 1994 en Toledo (España) bajo el liderazgo del consultor de transporte Eric Britton (Eric es miembro de nuestro foro online de discusión „URB-AL – Stuttgart“ <http://groups.yahoo.com/group/URB-AL-Stuttgart>), es hoy un movimiento mundial que busca humanizar las ciudades. Es una acción pedagógica que pretende recuperar buena parte del espacio público para el disfrute de las personas, especialmente los niños, los principales relegados de la calle. Personalmente no puedo soportar que mi hijo, con frecuencia me diga,

papá quiero ir al colegio, al entreno en bici. Si no puedo acompañarlo, la ciudad de hoy, esa selva de carros y más carros, de conductores matones, de ambiente hostil y contaminado, se lo devoran. Es el riesgo de todos los niños, cortando su libertad y limitando su desarrollo.

Este 22 de septiembre era el “Día mundial libre de carros”, con tres mil ciudades del planeta unidas en una propuesta para dignificar al ser humano, para plantear posibilidades de recuperación de nuestros asentamientos urbanos. Pasto participó por primera vez con argumentos de equidad, solidaridad, tolerancia y lealtad. Un día sin el carro particular, nos educa, nos recuerda que debemos caminar un poco más, que el sedentarismo está acabando con nuestra vida, que el aire está excesivamente contaminado por cuenta del uso irracional de vehículos motorizados privados.



A partir de esta jornada, si participamos y disfrutamos de ella, estaremos en capacidad de tomar serias decisiones que van a cambiar nuestra vida. Definiciones que nacen de la experiencia, la imaginación y la vivencia para mejorar nuestra existencia. Fisiológicamente tiene un alto significado, ya que el efecto de un menor uso de carros causa en promedio un incremento de al menos un 20% del metabolismo con un importante efecto corporal. Ello significa, nada menos que un 20% más de vida, un logro que no tiene precio.

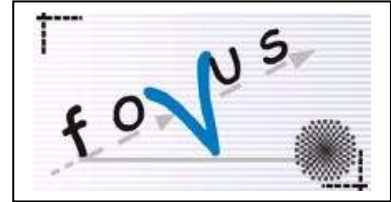
Más informaciones sobre el movimiento global del día sin carro:

<http://www.ecoplan.org/carfreeday/>

<http://www.worldcarfree.net/>

4. Stuttgart: 3er Simposio Internacional de FOVUS “Networks for Mobility”, 2006 – Call for Papers

No es posible encontrar soluciones a los problemas presentes y futuros de la movilidad para cada modo de transporte independiente o dentro de cada una de las diferentes disciplinas. En realidad, soluciones en pos de una movilidad sostenible exigen nexos estrechos entre los diferentes modos de transporte, así como una integración de las competencias técnicas, socioeco-nómicas y de planeación. El Tercer Simposio Internacional “Networks for Mobility”, que tendrá lugar el 5 y 6 de octubre del 2006 en Stuttgart, Alemania, reunirá representantes de las mas diversas disciplinas – desde la planeación urbana y las ingenierías de transporte y automotriz, hasta la economía, la informática y la ecología – alrededor de un intercambio científico interdisciplinario, en el que se discutirán las interdependencias que solo pueden ser agrupadas en enfoques sistemáticos y en soluciones integradas.



En realidad, soluciones en pos de una movilidad sostenible exigen nexos estrechos entre los diferentes modos de transporte, así como una integración de las competencias técnicas, socioeco-nómicas y de planeación. El Tercer Simposio Internacional “Networks for Mobility”, que tendrá lugar el 5 y 6 de octubre del 2006 en Stuttgart, Alemania, reunirá representantes de las mas diversas disciplinas – desde la planeación urbana y las ingenierías de transporte y automotriz, hasta la economía, la informática y la ecología – alrededor de un intercambio científico interdisciplinario, en el que se discutirán las interdependencias que solo pueden ser agrupadas en enfoques sistemáticos y en soluciones integradas.



31 de enero de 2006, Call for Papers: “Networks for Mobility” en Stuttgart

Fecha límite para la entrega de propuestas para presentaciones en la conferencia “Networks for Mobility”

Para mas detalles: fovus@fovus.uni-stuttgart.de

<http://www.uni-stuttgart.de/fovus/symposium>

5. Fechas y eventos en el programa URB-AL

2 – 4 de noviembre 2005, Bremen, Alemania

Reunión final de la Red No. 13 „Ciudad y sociedad de información“

Coordinación: Municipalidad de Bremen

Contacto: urb-al@bremen.de
<http://www.bremen.de/urb-al>

23 – 24 de noviembre 2005, Lyon, Francia

Curso presencial del Observatorio de la Cooperación Descentralizada Unión Europea - América Latina: “Impulsar la cooperación descentralizada entre autoridades locales europeas y latinoamericanas”

Para más detalles: ocd.bcn@diba.es
www.observ-ocd.org

31 de enero de 2006, Call for Papers: “Networks for Mobility”, Stuttgart, Alemania

Fecha límite para la entrega de propuestas para presentaciones en la conferencia “Networks for Mobility” que será organizada los días 5 y 6 de octubre de 2006 por el Centro de Investigación sobre el Transporte – FOVUS de la Universidad de Stuttgart en Stuttgart, Alemania.

Para más detalles: fovus@fovus.uni-stuttgart.de
<http://www.uni-stuttgart.de/fovus/symposium>

Entrega de propuestas de proyectos tipo B en el programa URB-AL a EuropeAid

Última convocatoria:
30 de abril de 2005, Bruselas, Bélgica

Las propuestas de proyectos tipo B deben llegar hasta las 16:00 (hora local) a la Oficina de Cooperación EuropeAid

Contacto: europeaid-urb-al@cec.eu.int
http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/urbal/callproposals/callpropo_es.htm

6. Humor



Transporte multimodal en Arabia Saudita



Transporte multimodal en Grecia



Transporte multimodal en México